

SAMUDRA

REVISTA

LA REVISTA CUATRIMESTRAL DEL COLECTIVO INTERNACIONAL DE APOYO AL PESCADOR ARTESANAL

Nº 54 | NOVIEMBRE 2009

OLIVIER BARBAROUX

PORTADA



La canoa negra
Pintura acrílica sobre madera
de Alan Syliboy
www.alansyliboy.com

PUBLICADO POR

Chandrika Sharma
por Colectivo Internacional de Apoyo al
Pescador Artesanal (CIAPA)
27 College Road,
Chennai 600 006, India
Teléfono: (91) 44-2827 5303
Fax: (91) 44-2825 4457
Correo electrónico: icsf@icsf.net
OFICINA DEL CIAPA EN BÉLGICA
Sentier des Rossignols 2, 1330 Rixensart,
Bélgica
Teléfono: (32) 2-652 5201
Fax: (32) 2-654 0407
Correo electrónico: briano@scarlet.be

EDITADO POR

KG Kumar

TRADUCCION POR

Mercedes Rafael Ramos

DISEÑO

P Sivasakthivel

IMPRESO EN

Nagaraj and Company Pvt. Ltd.,
Chennai

ILUSTRACIONES

Sandesh (sandeshcartoonist@gmail.com)

CIRCULACIÓN LIMITADA

ALERTAS DE NOTICIAS DE SAMUDRA (SAMUDRA NEWS ALERTS)

Las Alertas de Noticias de SAMUDRA constituyen un servicio gratuito ideado para enviar noticias y análisis sobre las pesquerías, la acuicultura y temas relacionados. El envío—en formato simple "txt" o en formato "html"— se realiza diariamente o bien en la forma de un resumen semanal. El servicio suele contener noticias originales y en exclusiva sobre las pesquerías artesanales y a pequeña escala, sobre todo del Sur, así como sobre temas como son el papel de la mujer en la pesca y la seguridad marítima. Además de noticias sobre las pesquerías, el servicio aborda cuestiones medioambientales y relativas a los océanos. La suscripción a las Alertas de Noticias de Samudra puede realizarse a través del sitio web www.icsf.net

CONTRAPORTADA



Recolección de sal marina en Bali,
Indonesia
Fotografía: Olivier Barbaroux



ESCANDINAVIA

Salmones sin fronteras 4

La pesca del salmón es una tradición ancestral de los sami de Escandinavia

CANADÁ

Las profundas raíces del compromiso 8

Una comunidad *mi'kmaq* de las Primeras Naciones de Canadá defiende su sustento

VIETNAM

Recordar la fuente 10

Un sistema tradicional vietnamita de organización social y comunitaria

RESEÑA

Escaso rigor 14

Un documental que presenta la crisis de la pesca artesanal en Senegal

ESPAÑA

Reivindicaciones antagonistas 17

Las cofradías españolas han sufrido profundos cambios

INDONESIA

Esto nos pertenece 21

Caza tradicional de ballenas en la comunidad indonesia de Lamalera

FRANCIA

El fiel de la balanza 24

Las *prud'homies* constituyen una forma viable de gestión de recursos

PANAMÁ

Tradiciones pesqueras 28

Todo lo que hay en el mundo esté interconectado para los indígenas kuna de Panamá

INFORME

Hacia una pesca segura 31

El seminario de Río discute el Convenio de la OIT sobre trabajo en el sector pesquero

INFORME

La pesca artesanal opina 34

El sector artesanal europeo reclama trato equitativo y acceso justo a los recursos

ANÁLISIS

Golpear donde más duele 39

La iniciativa de la Comisión Europea contra la pesca ilegal está plagada de problemas

INFORME

La sabiduría de las tradiciones 43

Un seminario reciente estudia los sistemas de conocimiento pesquero tradicional en Indonesia

EDITORIAL 3

RONDA 50